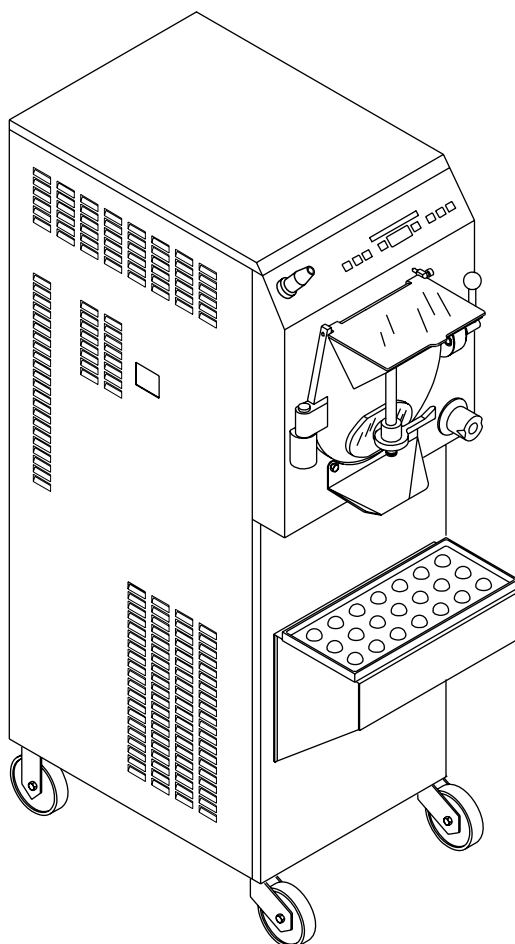




LB 1002 RTX

LISTA DI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZETEIL - LISTE
LISTA DE REPUESTOS

I

Come consultare il MANUALE PARTI DI RICAMBIO:

Il **Manuale Parti di Ricambio** è costituito da **Tavole grafiche** e da **Tabelle**.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella TAV.0.
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un **numero di posizione**, i **numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati**.

Tabelle:

- Le tabelle riportano i **Numeri di Posizione**, la **Descrizione** ed il **Codice** del particolare.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla TAV.0 la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tabelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

GB

How o consult the SPARE PARTS MANUAL:

The **Spare Parts Manual** is made up of **Drawing Plates** and **Tables**.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is liste on "TAV.0".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the **Position numbers**, **Descriptions** and the **Codes** for items.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAV.0" representing the machine unit on which the item is located.

Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

F

Comment consulter le LIVRET DES PIÈCES DÉTACHÉES:

Le livret des Pièces Détachées se compose de **Planches** et de **Tableaux**.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAV.0" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces et les Codes des pièces en question.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAV.0" la planche représentant le groupe dont fait partie la pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

D

Hinweise für die Konsultation des ERSATZTEILHANDBUCHES

Das Ersatzteillhandbuch besteht aus graphischen **Abbildungen** und **Tabellen**.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in "TAV. 0" angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer **Positionsnummer** identifiziert; **die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails**.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die **Positionsnummern**, die **Beschreibung** und der **Code** des Teils aufgelistet.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muß bei der Bestellung die Maschinennummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der "TAV.0" die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

E

COMO CONSULTAR EL MANUAL DE PIEZAS DE REPUESTO

El Manual Piezas de Repuesto está formado por **Tablas** gráficas y por **Cuadros**

Tablas gráficas

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 0".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un **número de posición**, los **números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas**.

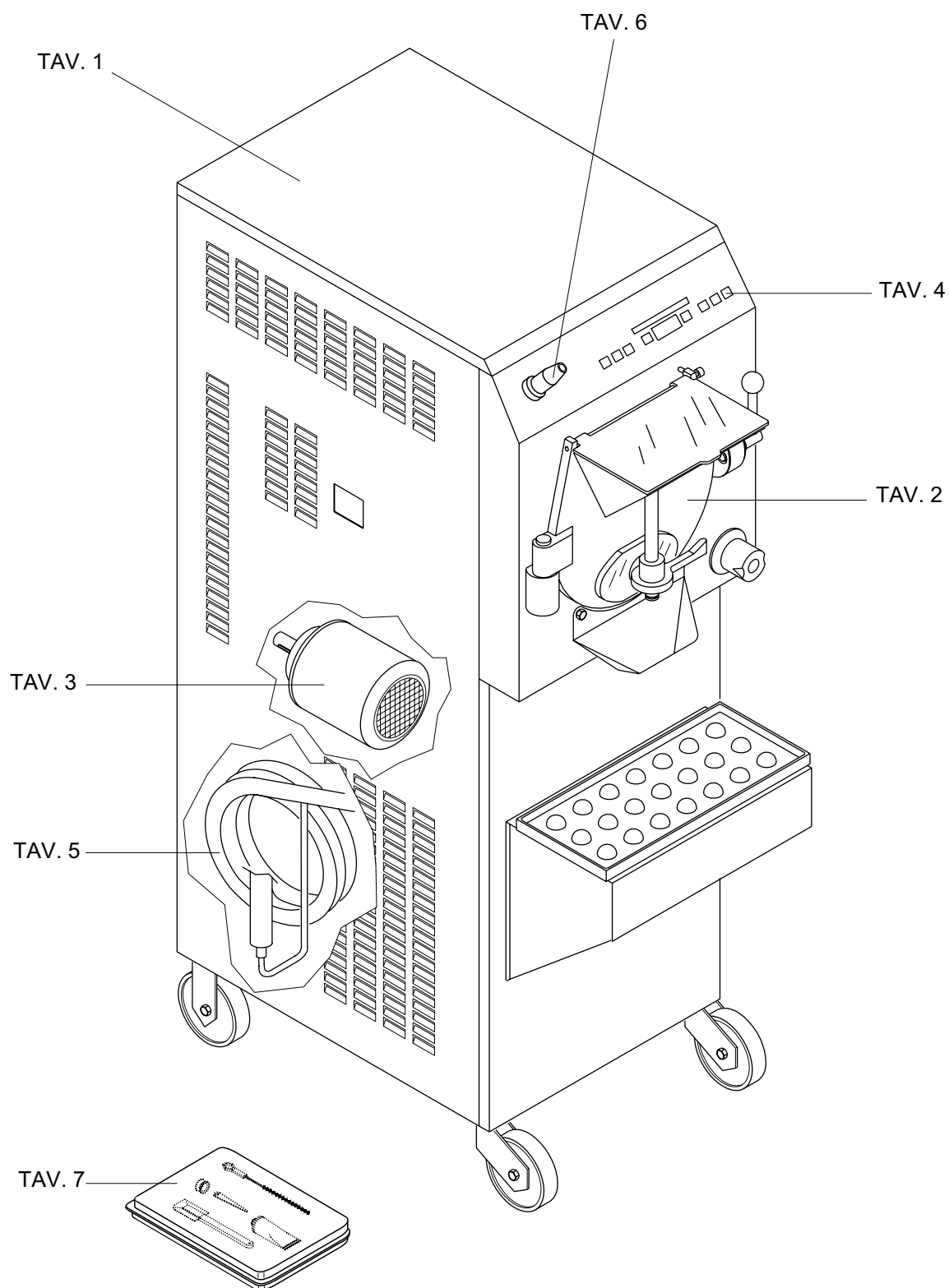
Cuadros

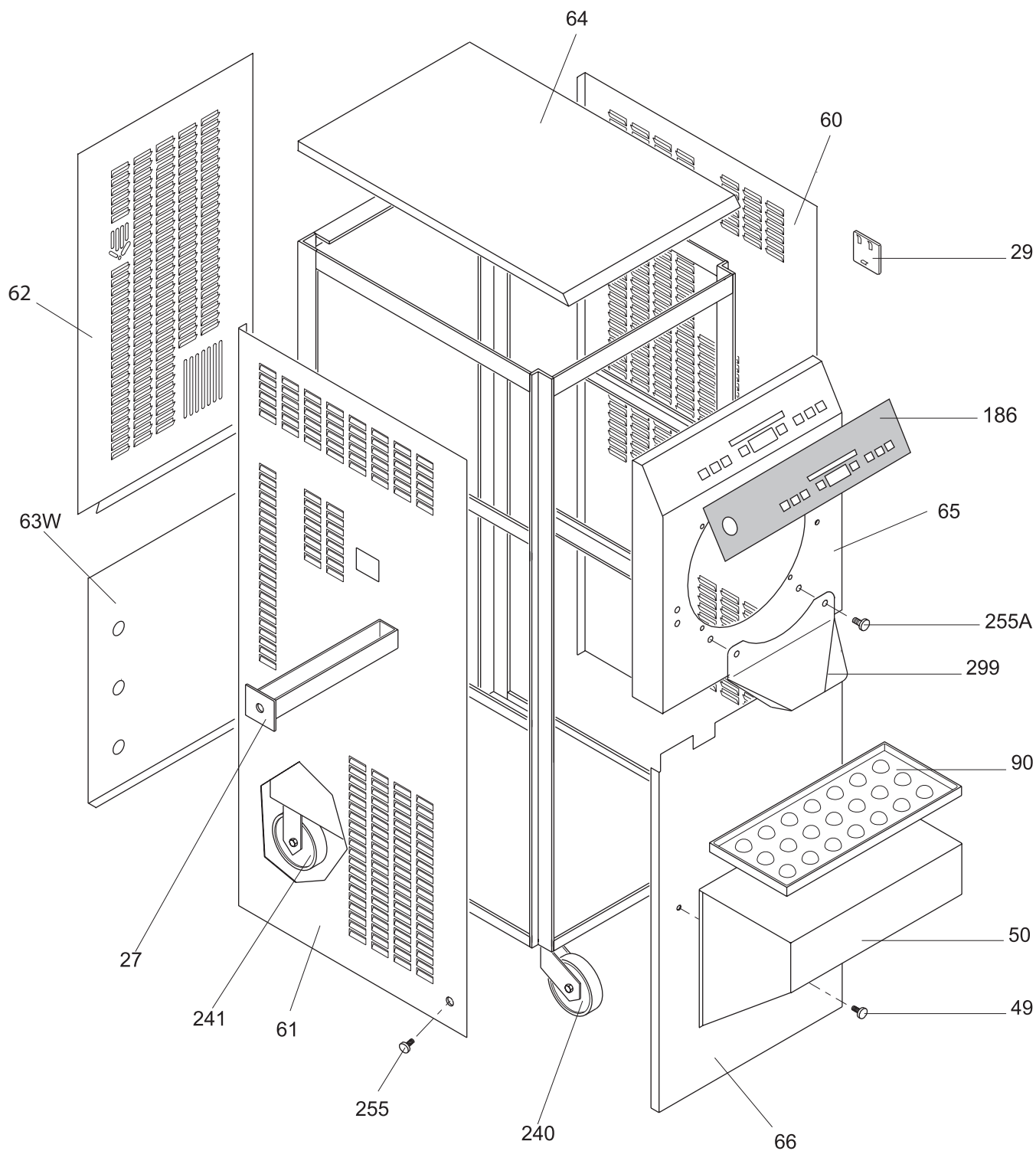
- Los Cuadros indican **los Números de Posición**, la **Descripción** y el **Código** de la pieza.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matricula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

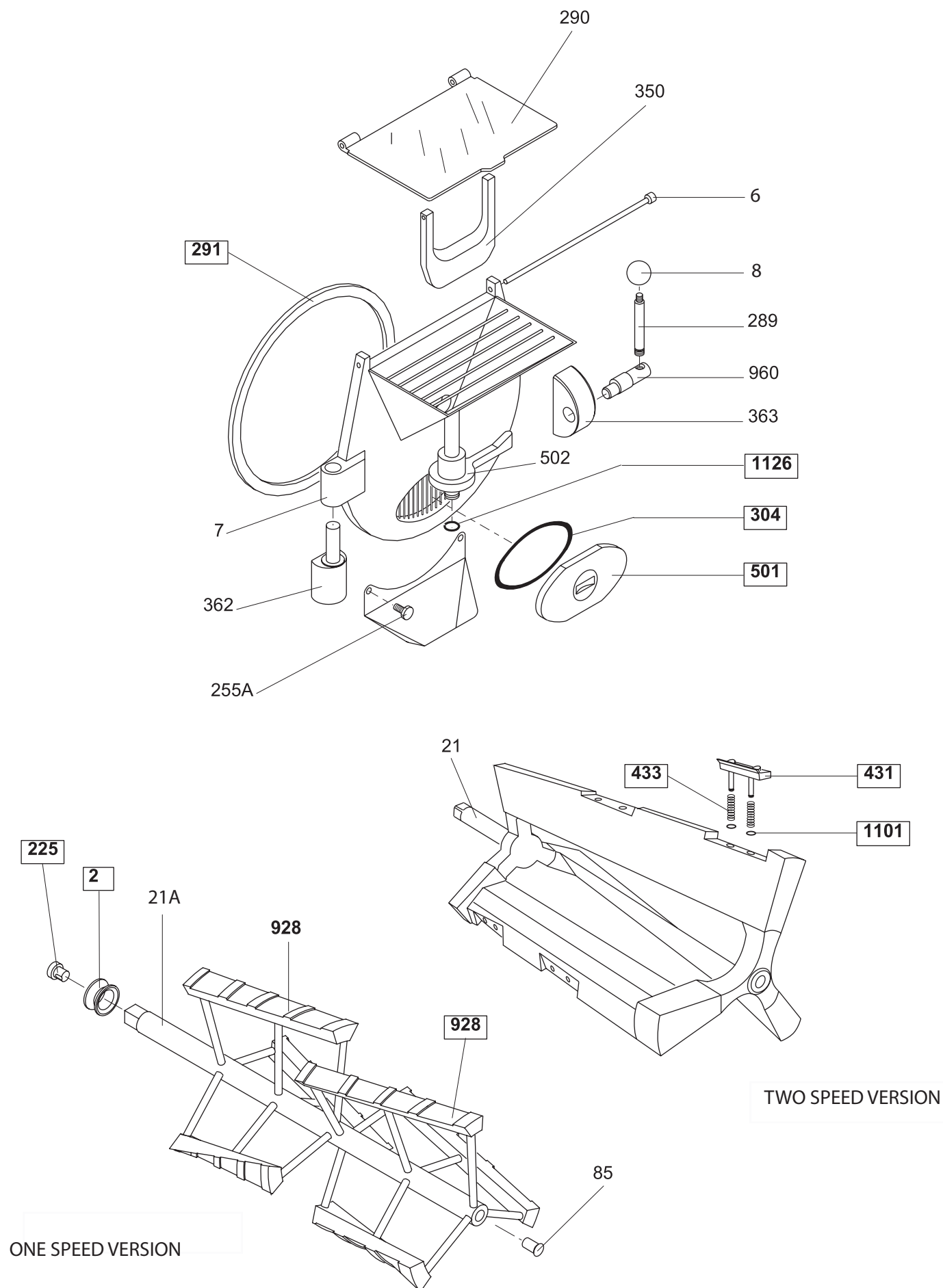
Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 0" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.

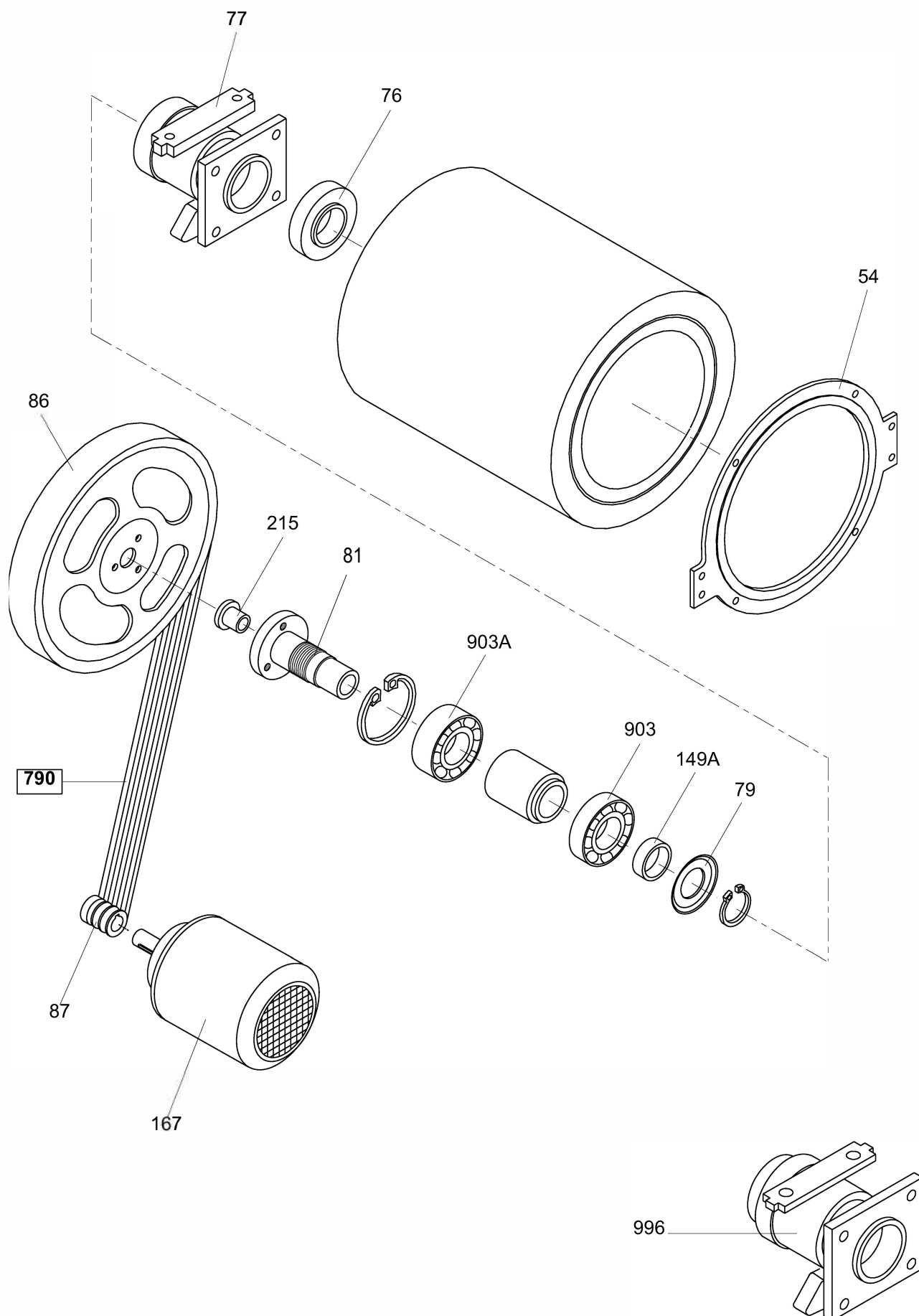
POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
006	IC155163190	PERNO COPERCHIO BOCCA PORTELLO C/POMELLO	PIN-LID DOOR W/KNOB HAND	STIFT AUSLASSÖFFNUNG TÜR M.GRIFFKNOPF	PERNO TAPA BOCA PUERTA C/ POMO	BROCHE COUV. GOUPILLE PORT. AVEC POMMEAU
007	IC118130830	PORTELLO	DOOR	FRONTTÜR	PUERTA	PORTILLON
008	IC510300289	IMPUGNATURA ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	KNOB-HAND ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	GRIFF ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	EMPUÑADURA ELESA I.622/40-M8 RAL 9010	POIGNEE ELESA I.622/40-M8 RAL 9010
018	IC581800120	VALVOLA ACQUA 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	VALVE-WATER 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	WASSERVENTIL 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	VÁLVULA AGUA 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232	SOUPAPE A EAU 3/4"DANFOSS WVO20 003N6232
021	IC142050430	AGITATORE 3E	DASHER 3E	RÜHRWERK 3E	AGITADOR 3E	AGITATEUR 3E
021A	IC142060980	AGITATORE SAT	DASHER SAT	RÜHRWERK SAT	AGITADOR SAT	AGITATEUR SAT
027	IC102159340	CASSETTINO SGOCCIOLO L=450	DRAWER DRIP L=450	ABTROPFKASTEN L=450	CAJETÍN GOTEÓ L=450	TIROIR EGOUTTOIR L=450
028	IC177120340	PREMISTOPPA AGITATORE HYTREL 097504003	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	PRESSE ETOUPE AGITATEUR
029	IC102164510	COPERCHIO FORO CASSETTINO BIANCO	COVER-DRAWER DRIP WHITE	DECKEL ÖFFNUNG ABTROPFKASTEN WEIß	TAPA ORIFICIO CAJETÍN BLANCO	COUVERCLE OUVERTURE TIROIR BLANC
049	IC171102830	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA	GOUJON BLOCAGE CONSOLE
050	IC102132390	MENSOLA	SHELF	KONSOLE	REPISA	ETAGERE
054	IC158-000581	GUARNIZIONE ANTERIORE	RING CYL FRONT	DICHTUNG VORN	JUNTA DELANTERA	JOINT AVANT
060	IC102094560	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	TOLE LATERALE DROITE
061	IC102097560	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	TOLE LATERALE GAUCHE
062	IC102106022	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE
063W	IC102106023	LAM.POSTERIORE INFERIORE W	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA INF. AGUA	TOLE ARRIERE INF. EAU
064	IC102087700	LAM.SUPERIORE	PANEL-TOP	BLECH OBEN	CHAPA SUPERIOR	TOLE SUPERIEURE
065	IC102067400	LAM.FRONTALE SUPERIORE	PANEL-UPPER FRONT	FRONTBLECH OBEN	CHAPA FRONTAL SUPERIOR	TOLE FRONTALE SUPERIEURE
066	IC102071610	LAM.FRONTALE INFERIORE	PANEL-LOWER FRONT	FRONTBLECH UNTEN	CHAPA FRONTAL INFERIOR	TOLE FRONTALE INFERIEURE
072	IC193010060	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR OR	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES
076	IC158210170	GUARNIZIONE MOVIMENTO POSTERIORE	GASKET REAR	DICHTUNG HINTERANTRIEB	JUNTA MOVIMIENTO TRASERO	JOINT DEPLACEMENT ARRIERE
077	IC164110120	SUPPORTO MOVIMENTO POSTERIORE	HOUSING BEARING & SHAFT	LAGERBOCK	SOPORTE MOVIMIENTO TRASERO	SUPPORT MOUVEMENT ARRIERE
079	IC158115040	ANELLO	RING §	RING	ANILLO	JOINT
081	IC157155030	MOZZO	HUB §	NABE	CUBO	MOYEU
085	IC155230120	PASTIGLIA ALBERO AGITATORE	PAD ANTIFRICTION	BELAG	PASTILLA	PASTILLE
085	IC155230330	PASTIGLIA ALBERO AGITATORE	PAD ANTIFRICTION	BELAG	PASTILLA	PASTILLE
086	IC153105100	PUL.ASS.58 420 95	SHEAVE AXIAL 58 420 95	RIEMENSCHKEIBE AXIAL	POLEA AXIAL	POULIE AXIAL
086	IC153105130	PUL.ASS.58 500 85	SHEAVE AXIAL 58 500 85	RIEMENSCHKEIBE AXIAL	POLEA AXIAL	POULIE AXIAL
087	IC153151910	PUL.MOT.38 18L 65 105	SHEAVE-MOTOR 38 18L 65 105	RIEMENSCHKEIBE MOTOR	POLEA MOTOR	POULIE MOTEUR
087	IC153152420	PUL.MOT.38 18L 82 100	SHEAVE-MOTOR 38 18L 82 100	RIEMENSCHKEIBE MOTOR	POLEA MOTOR	POULIE MOTEUR
090	IC158255820	APPOGGIO VASCHETTE PER MENSOLA	SUPPORT-PAN SHELF	SCHALENAUFNAHME F. KONSOLE	APOYO CUBETAS PARA REPISA	SUPPORT BACS POUR CONSOLE
138	IC581500122	SPIA LIQUIDO DANFOSS SGP 12 ODS x ODS	SIGHT GLASS DANFOSS SGP 12 ODS x ODS	SCHAUGLAS FLÜSSIGKEITSSTAND SGP 12	PILOTO LIQUIDO DANFOSS SGP 12 ODS x ODS	TEMOIN LIQUIDE DANFOSS SGP 12 ODS x ODS
139	IC173122400	ROSETTA PIANA 24 40 3,6 NYLON	WASHER-FLAT 24 40 3,6 NYLON	FLACHSCHEIBE 24 40 3,6 NYLON	ARANDELA PLANA 24 40 3,6 NYLON	RONDELLE PLATE 24 40 3,6 NYLON
140	IC581200820	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR 3 032F3233	BODY VALVE SOLENOID DANFOSS EVR 3	GEHÄUSE MAGNETVENTIL DANFOSS EVR 3	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE DANFOSS EVR 3	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE DANFOSS EVR 3
140	IC581200823	CORPO VALV.SOL.DANFOSS EVR10 032F1218	BODY VALVE SOLENOID DANFOSS EVR10	GEHÄUSE MAGNETVENTIL DANFOSS EVR10	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE DANFOSS EVR10	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE DANFOSS EVR10
141	IC581201042	BOBINA SOLEN.DANFOSS 24V-50/60 018F8270	COIL-DANFOSS 24V-50/60 018F8270	MAGNETSPULE DANFOSS 24V-50/60 018F8270	BOBINA SELENOIDE 24V-50/60 018F8270	BOBINE SOLENOIDE 24V-50/60 018F8270
146	IC581400118	FILTRO DANFOSS DML 304S 023Z4844	FILTER DRYER DANFOSS DML 304S 023Z4844	FILTER DANFOSS DML 304S 023Z4844	FILTRO DANFOSS DML 304S 023Z4844	FILTRE DANFOSS DML 304S 023Z4844
147J	IC584200125	CONDENSATORE W HPCR 8102 TR 1"GAS	CONDENSER-WATER HPCR 8102 TR 1"GAS	WASSERKONDENSATOR HPCR 8102 TR 1"GAS	CONDENSADOR AGUA HPCR 8102 TR 1"GAS	CONDENSEUR A EAU HPCR 8102 TR 1"GAS
149	IC158150130	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR	ENTRETOISE
149	IC158155140	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR	ENTRETOISE
149A	IC158155150	DISTANZIALE	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR	ENTRETOISE
161	IC157135090	BOCCOLA PASSATUBO 097207001	BUSHING	LEITUNGSDURCHFÜHRUNGSBUCHSE	CASQUILLO PASATUBO	DOUILLE PASSE-TUBE
167	IC552119311	M.CARP.DP132L 4/8 B3 400/50/3	MOTOR CARPANELLI DP132L 4/8 B3 400/50/3	MOTOR CARP.DP132L 4/8 B3 400/50/3	MOTOR CARP.DP132L 4/8 B3 400/50/3	MOTEUR CARP.DP132L 4/8 B3 400/50/3
167	IC552119342	M.CARP.DP132LP 4/8 B3"UL" 208230/60/3	MOTOR CARP.DP132LP 4/8 B3"UL"208230/60/3	MOTOR CARP.DP132LP 4/8 B3"UL"208230/60/3	MOTOR CARP.DP132LP 4/8 B3"UL"208230/60/3	MOTEUR CARP.DP132LP 4/8 B3"UL"208230/60/3
167	IC552815540	M.LAFERT ST132M S6 U 208230/60/3	MOTOR LAFERT ST132M S6 U 208230/60/3	MOTOR LAFERT ST132M S6 U 208230/60/3	MOTOR LAFERT ST132M S6 U 208230/60/3	MOTEUR LAFERT ST132M S6 U 208230/60/3
168	IC561-000271	C.FRASCOLD S8-42 POE 230400/50/3	COMPRESSOR FRASCOLD S8-42POE 230400/50/3	KOMPRESSOR FRASCOLD S8-42POE 230400/50/3	COMPRESOR FRASCOLD S8-42 POE 230400/50/3	COMPRESSE.FRASCOLD S8-42 POE 230400/50/3
168	IC561222930	C.FRASCOLD S7-33 POE "cUL" 208230/60/3	C.FRASCOLD S7-33 POE "cUL" 208230/60/3	KOMPR.FRASCOLD S7-33 POE"cUL"208230/60/3	COMPR.FRASCOLD S7-33 POE"cUL"208230/60/3	COMPR.FRASCOLD S7-33 POE"cUL"208230/60/3
170A	IC552290152	M.NMB 5915PC-23T-B30 230/5060/1	MOTOR-FAN NMB 5915PC-23T-B30 230/5060/1	MOTORLÜFTER NMB 5915PC-23TB30 230/5060/1	MOTOR VENT.NMB 5915PC-23T-B30 230/5060/1	MOTEUR VEN.NMB 5915PC-23T-B30 230/5060/1
171	IC574100325	TRASF.1~ 75VA TA-1-81142 STANDARD	TRANSFORMER 1~ 75VA TA-1-81142 STANDARD	TRANSFORMATOR 1~ 75VA TA-1-81142	TRANSFORMADOR 1~ 75VA TA-1-81142	TRANSFORMATEUR 1~ 75VA TA-1-81142
171	IC574100328	TRASF.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMER 1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMAT.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMAD.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12	TRANSFORMATEUR.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0-12
171A	IC574100302	TRASF.AMP.SIRIO 152050 RAPP.1/1000	TRANSFORMER SIRIO 152050 1/1000 §	TRANSFORMATOR SIRIO 152050 1/1000	TRANSFORMADOR AMP.SIRIO 152050 1/1000	TRANSFORMATEUR AMP. SIRIO 152050 1/1000
171A	IC574100349	TRASF.AMP.CR MAGNETICS CR8450 1/1000 cUL	TRANSFORMER CR MAGNETICS CR8450 1/1000 c	TRANSFORMATOR CR MAGNETICS CR8450 1/1000	TRANSFORMADOR AMP. CR MAGNETICS CR8450	TRANSFORMATEUR AMP. CR MAGNETICS CR8450
171B	IC574100304	TRASF.1~ 30VA 24V/10,5-0-10,5/0-12	TRANSFORMER 1~ 30VA 24V/10,5-0-10,5/0-12	TRANSFORMAT.1~ 30VA 24V/10,5-0-10,5/0-12	TRANSFORMAD.1~ 30VA 24V/10,5-0-10,5/0-12	TRANSFORMATEUR.1~ 30VA 24V/10,5-0-10,5/0-12
173	IC571100174	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D18 B7 24v	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D18 B7 24v	SCHÜTZ SCHNEIDER LC1 D18 B7 24v	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D18 B7 24v	CONTACTEUR SCHNEIDER LC1 D18 B7 24v
173	IC571100175	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D18 P7 230v	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D18 P7 230v	SCHÜTZ SCHNEIDER LC1 D18 P7 230v	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D18 P7 230v	CONTACTEUR SCHNEIDER LC1 D18 P7 230v
173	IC571100176	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"	SCHÜTZ SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"	CONTACTEUR SCHNEIDER LC1 D25 B7 24v"UL"
173	IC571100177	CONTATTORE SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"	SCHÜTZ SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"	CONTACTOR SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"	CONTACTEUR SCHNEIDER LC1 D32 B7 24v"UL"
174	IC571200179	TERMICO SCHNEIDER LRD 21 (12,0÷18,0)	THERMAL RELAY LRD 21 (12,0÷18,0)	THERMORELAIS LRD 21 (12,0÷18,0)	RELÉ TÉRMICO LRD 21 (12,0÷18,0)	RELAIS TERMIQUE LRD 21 (12,0÷18,0)
174	IC571200180	TERMICO SCHNEIDER LRD 22 (16,0÷24,0)	THERMAL RELAY LRD 22 (16,0÷24,0)	THERMORELAIS LRD 22 (16,0÷24,0)	RELÉ TÉRMICO LRD 22 (16,0÷24,0)	RELAIS TERMIQUE LRD 22 (16,0÷24,0)
174	IC571200181	TERMICO SCHNEIDER LRD 32 (23,0÷32,0)	THERMAL RELAY LRD 32 (23,0÷32,0)	THERMORELAIS LRD 32 (23,0÷32,0)	RELÉ TÉRMICO LRD 32 (23,0÷32,0)	RELAIS TERMIQUE LRD 32 (23,0÷32,0)

POS	CODE	IT	EN	DE	ES	FR
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE CC80 22/29 061F113000	DRUCKSCHALTER CC80 22/29 061F113000	PRESOSTATO CC80 22/29 061F113000	PRESSOSTAT CC80 22/29 061F113000
178	IC581101095	VALV.TERM.TUBE MOP 30 ORIF.09 068U2767	VALVE-THERMOS.TUBE MOP30 ORIF.9 068U2767	THERMOSTATVENT.TUBE MOP30 ÖF.9 068U2767	VÁLVULA TERMOST.TUBE MOP30 OR.9 068U2767	DETENDEUR THERM.TUBE MOP30 OR.9 068U2767
180	IC571200545	RELÉ FINDER 40.31 24V AC	RELAY FINDER 40.31 24V AC	RELAIS FINDER 40.31 24V AC	RELE FINDER 40.31 24V AC	RELAIS FINDER 40.31 24V AC
186	IC192-003173	DECALC.FRONTALE LABO 80 120 XP	DECAL-FRONT LABO 80 120 XP	AUFKLEBER FRONTSEITE LABO 80 120 XP	CALCOMANIA FRONTAL LABO 80 120 XP	DECALCOMANIE FRONTALE LABO 80 120 XP
186	IC192115910	DECALC.FRONTALE LB 1002/RTX	DECAL-FRONT LB 1002/RTX	AUFKLEBER FRONTSEITE LB 1002/RTX	CALCOMANIA FRONTAL LB 1002/RTX	DECALCOMANIE FRONTALE LB 1002/RTX
215	IC173135120	TAPPO CHIUSURA FORO MOZZO	PLUG-HUB	VERSCHLUSSSTOPFEN NABENÖFFNUNG	TAPÓN CIERRE ORIFICIO CUBO	BOUCHON FERMETURE TROU MOYEU
225	IC173135060	TAPPO TENUTA	PLUG-SEAL	DICHTSTOPFEN	TAPÓN ESTANQUEIDAD ECOWIP	BOUCHON D'ETANCHEITE
240	IC591000213	RUOTA GIREV.D.100 NYLON BIANCO C/FRENO	CASTER-W/BRAKE DIA.100 WHITE NYLON	DREHBARES RAD D.100 NYLON WEIß + BREMSE	RUEDA GIRATORIA D.100 NYLON BLANCO+FRENO	ROUE PIVOTANTE D.100 NYLON BLANC + FREIN
241	IC591000113	RUOTA FISSA D.100 NYLON BIANCO	CASTER-W/O BRAKE DIA.100 WHITE NYLON	FESTSTEHENDES RAD D.100 NYLON WEIß	RUEDA FIJA D.100 NYLON BLANCO	ROUE FIXE D.100 NYLON BLANC
255	IC511528510	VITE TCCI M 5X 10 DIN85 A2	SCREW-SPH M 5X 10 DIN85 A2	SCHRAUBE M 5X 10 DIN85 A2	TORNILLO M 5X 10 DIN85 A2	VIS M 5X 10 DIN85 A2
255A	IC171100470	VITE CHIUSURA FORI FRONTALI	SCREW-SEALING FRONT HOLES	VERSCHLUSSSCHRAUBE BOHRUNGEN FRONTS.	TORNILLO CIERRE ORIFICIOS FRONTALES	VIS FERMETURE TROUS FRONTALS
287	IC588150312	PORTAGOMMA D OT 3/4MXD.20	FITTING HOSE-END BRASS 3/4MXDIA.20	GUMMITÜLLE D OT 3/4MXD.20	PORTAGOMA D OT 3/4MXD.20	PORTE-CAOUTCHOUC D OT 3/4MXD.20
287	IC588150313	PORTAGOMMA D OT 3/4FXD.20	FITTING HOSE-END BRASS 3/4FXDIA.20	GUMMITÜLLE MESSING 3/4FXD.20	PORTAGOMA LATÓN 3/4FXD.20	PORTE-CAOUTCHOUC LAITON 3/4FXD.20
289	IC155160160	LEVA COMANDO ECCENTRICO	HANDLE CAMLOCK	EXZENTERHEBEL	PALANCA MANDO EXCÉNTRICA	LEVIER COMMANDE EXCENTRIQUE
290	IC158262180	COPERCHIO BOCCA PORTELLO	LID-DOOR	DECKEL TÜRÖFFNUNG	TAPA BOCA PUERTA	COUVERCLE GOUPILLE PORTILLON
291	IC158200090	GUARNIZIONE PORTELLO	GASKET DOOR	TÜRDICHTUNG	JUNTA PUERTA	JOINT PORTILLON
299	IC102167150	SGOCCIOLO	TRAY-DRIP	TROPFBLECH	GOTEO	EGOUTTOIR
304	IC158200730	GUARNIZIONE PORTELLINO SCARICO GELATO	SEAL-DOOR DISPENSE S	DICHTUNG EISAUSLASSKLAPPE	JUNTA PUERTA SALIDA HELADO	JOINT PORTILLON SORTIE CREME GLACEE
346	IC589100204	RUBINETTO 3/8 ART.174 SATINATO	TAP-WATER 3/8 ART.174 GLAZED	WASSERHAHN 3/8 ART.174	GRIFO AGUA 3/8 ART.174	ROBINET EAU 3/8 ART.174
350	IC158262190	PORTELLO CHIUSURA BOCCA	DOOR-LOCK DOOR	VERSCHLUSSKLAPPE TÜRÖFFNUNG	PUERTA CIERRE BOCA PUERTA	PORTILLON FERMETURE GOULOTTE PORTILLON
351	IC157220690	TERMINALE TUBO EROGAZIONE ACQUA	NOZZLE-WATER	ENDSTÜCK WASSERABGABEROHR	TERMINAL TUBO DISTRIBUCIÓN AGUA	BORNE TUBE DISTRIBUTION EAU
362	IC164101290	SUPPORTO PORTELLO	HINGE-DOOR	HALTERUNG FRONTTÜR	SOPORTE PUERTA	SUPPORT PORTILLON
363	IC164100940	SUPPORTO ECCENTRICO	SUPPORT-CAM DOOR	EXZENTERHALTERUNG	SOPORTE EXCÉNTRICO	SUPPORT EXCENTRIQUE
408	IC581300525	VALVOLA DI SERVIZIO COMPLETA	VALVE-SERVICE ASSEMBLY	BETRIEBSVENTIL KOMPL.	VÁLVULA SERVICIO COMPLETA	SOUPAPE SERVICE COMPLETE
424	IC589110006	TUBO FLESSIB.TRECCIA 3/8"MF 1,5m	HOSE FLEXIBLE 3/8"MALE/FEMALE 1.5m	SCHLAUCH 3/8"AUSSENGEW./INNENGEW. 1,5m	TUBO FLEXIBLE 3/8"MACHO/HEMBRA 1,5m	TUBE FLEXIBLE 3/8"MALE/FEMELLE 1,5m
424A	IC589110031	TUBO DOCCIA MONOFORO MF 3/8" L=2M	HOSE-FLEXIBLE 3/8" MALE/FEMALE 2m	SCHLAUCH 3/8" AUSSENGEW./INNENGEW. 2m	TUBO FLEXIBLE 3/8" MACHO/HEMBRA 2m	TUBE FLEXIBLE 3/8" MALE/FEMELLE 2m
425	IC581300307	ELETTROV.ELBI 33230001 3/8"GAS 24V/50HZ	VALVE-SOLENOID ELBI 33230001 3/8"G 24/50	MAGNETVENTIL ELBI 33230001 3/8"GAS 24/50	ELECTROVÁLVULA 33230001 3/8"GAS 24V/50	ELECTROVANNE ELBI 33230001 3/8"GAS 24/50
431	IC141125320	PLACCA AUTOREGOLANTE SA 097216001	SCRAPER SELF ADJUSTING SA	ABSTREIFER SELBSTREGELND SA	PLACA AUTORREGULADORA SA	PLAQUE AUTOREGULATRICE SA
433	IC178100250	MOLLA C I 1,4 8,5 41 7,21	SPRING C I 1,4 8,5 41 7,21	FEDER C I 1,4 8,5 41 7,21	MUELLE C I 1,4 8,5 41 7,21	RESSORT C I 1,4 8,5 41 7,21
501	IC118125150	PORTELLINO SCARICO GELATO	DOOR-DISPENSE	EISAUSLASSKLAPPE	BOCA DE SALIDA HELADO	PORTILLON EVACUATION GLACES
502	IC161150080	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION
575	IC573800623	PULSANT.MOD.LABOTRONIC RTX	PUSH-BUTTON PANEL LABOTRONIC RTX	TASTATUR LABOTRONIC RTX	BOTONERA LABOTRONIC RTX	CLAVIER LABOTRONIC RTX
586A	IC519000150	ANELLO EL.SIC.50 UNI7435 C70	RING-RETAINING DIA.50 UNI7435 C70	SEEGERRING 50 UNI7435 C70	ANILLO ELÁSTICO 50 UNI7435 C70	JOINT ELASTIQUE 50 UNI7435 C70
586B	IC519000299	ANELLO EL.SIC.100 UNI7437 C70	RING-RETAINING DIA.100 UNI7437 C70	SEEGERRING 100 UNI7437 C70	ANILLO ELÁSTICO 100 UNI7437 C70	JOINT ELASTIQUE 100 UNI7437 C70
601	IC573800145	SCHEDA 5 RELÉ/C/BEEP MOPRO R&D	ELECTRONIC BOARD-5 RELAY+BEEP MOPRO R&D	ELEKTRONISCHE KARTE 5 RELAIS+BEEP MOPRO	PLACA ELECTRÓNICA 5 RELÉ+BEEP MOPRO R&D	CARTE ELECTRONIQUE 5 RELAIS+BEEP MOPRO
605	IC573700194	CENTRAL.MOPRO PTC (130°) NTC R&D	ELECTRONIC BOARD MOPRO PTC(130°)NTC R&D	ELEKTRONISCHE STEUERUNG PTC(130°)NTC R&D	CENTRALITA ELECTRÓNICA MOPRO PTC (130°)	CENTRALE ELECTRONIQUE MOPRO PTC(130°)NTC
606	IC577400503	CAVO FLAT SFT DGT 0,3m	WIRE-FLAT SFT DGT 0.3m	FLACHKABEL SFT DGT 0,3m	CABLE PLANO SFT DGT 0,3m	CÂBLE PLAT SFT DGT 0,3m
607A	IC572910103	SONDA CAREL NTC015HP00	PROBE-CAREL NTC015HP00	SONDE CAREL NTC015HP00	SONDA CAREL NTC015HP00	SONDE CAREL NTC015HP00
708	IC576200287	FUSIBILE OMEGA SF 5X20 F 4A 250V	FUSE OMEGA SF 5X20 F 4A 250V	SCHMELZSICHERUNG OMEGA SF 5X20 F 4A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 4A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 4A 250V
708	IC576200288	FUSIBILE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	SCHMELZSICHERUNG OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V	FUSIBLE OMEGA SF 5X20 F 5A 250V
708	IC576200293	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V	FUSE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V	SCHMELZSICHERUNG ST 5X20 T 1,25A 250V	FUSIBLE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V	FUSIBLE OMEGA ST 5X20 T 1,25A 250V
772A	IC599100115	SCOVOLINO D. 15X350	BRUSH FINE DIA. 15X350	REINIGUNGSBÜRSTE D. 15X350	ESCOBILLA D. 15X350	ECOUVILLON D. 15X350
790	IC531300141	CINGHIA POLY V 1943 L76,5 18N	BELT POLY V 1943 L76,5 18N	RIEMEN POLY V 1943 L76,5 18N	CORREA POLY V 1943 L76,5 18N	COURROIE POLY V 1943 L76,5 18N
790	IC531300162	CINGHIA POLY V 1764 L69,5 18N	BELT POLY V 1764 L69,5 18N	RIEMEN POLY V 1764 L69,5 18N	CORREA POLY V 1764 L69,5 18N	COURROIE POLY V 1764 L69,5 18N
830	IC743000104	TUBETTO CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE-CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE-CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBO CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113	TUBE CARPILUBE BATCH FREEZERS g.113
830	IC743000116	TUBETTO LUBRI-FILM SP g.113	TUBE-LUBRI-FILM SP g.113	TUBE-LUBRI-FILM SP g.113	TUBO LUBRI-FILM SP g.113	TUBE LUBRI-FILM SP g.113
840	IC178-000283	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATEL	PALETA	SPATULE
903	IC521111344	CUSCINETTO RIV 6210-2RS1	BEARING RIV 6210-2RS1 S	KUGELLAGER RIV 6210-2RS1	RODAMIENTO RIV 6210-2RS1	COUSSINET RIV 6210-2RS1
903A	IC521111346	CUSCINETTO RIV 6211-2RS1	BEARING 6211-2RS1	KUGELLAGER 6211-2RS1	RODAMIENTO 6211-2RS1	COUSSINET 6211-2RS1
921	IC572910147	SONDA DRY REED STEM E510 2B VDE	SWITCH-DRY REED STEM E510 2B VDE	DRY REED-SONDE STEM E510 2B VDE	SONDA DRY REED STEM E510 2B VDE	SONDE DRY REED STEM E510 2B VDE
921	IC572910149	SONDA DRY REED STEM E510 2B QE	SWITCH-DRY REED STEM E510 2B QE	DRY REED-SONDE STEM E510 2B QE	SONDA DRY REED STEM E510 2B QE	SONDE DRY REED STEM E510 2B QE
928	IC141110180	SERIE ALETTE PLASTICA ANTERIORI	SCRAPERS S	SERIE RÜHRWERKSFLÜGEL	SERIE ALETAS AGITADOR	SERIE AILETTES AGITATEUR
928	IC141110200	SERIE ALETTE PLASTICA POSTERIORI	SCRAPERS S	SERIE RÜHRWERKSFLÜGEL	SERIE ALETAS AGITADOR	SERIE AILETTES AGITATEUR
960	IC161130110	ECCENTRICO CHIUSURA PORTELLO	CAM LOCK DOOR	EXZENTER TÜRVERSCHLUSS	EXCÉNTRICA CIERRE PUERTA	EXCENTRIQUE FERMETURE PORTILLON
996	IC157080280	MOVIMENTO POSTERIORE CONDOTTO COMPLETO	ASSEMBLY SHAFT DRIVE	GETRIEBENE NABE KPL.	MOVIMIENTO TRASERO CONDUCIDO COMPLETO	DEPLAC.ARR.CONDUIT COMPLET
1101	IC541000101	OR 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	O-RING 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	O-RING 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	JUNTA TÓRICA 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012	JOINT TORIQ. 1,78 2,9 NBR70 693/72 2012
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	O-RING 2,62 KIT OF 25 IC 193205020	O-RING 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	JUNTA TOR. 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056	JOINT TOR. 2,62 13,95 NBR70 693/72 3056
1224	IC541000224	OR 2,62 13,1 VMQ/70 117 BIANCO	O-RING 2,62 13,1 VMQ/70 117 WHITE	O-RING 2,62 13,1 VMQ/70 117 WEIß	JUNTA TÓRICA 2,62 13,1 VMQ/70 BLANCO	JOINT TORIQUE 2,62 13,1 VMQ/70 BLANC

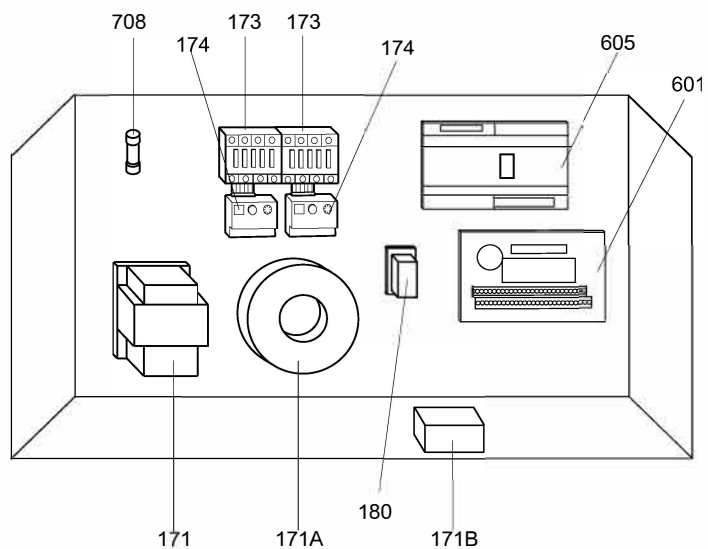




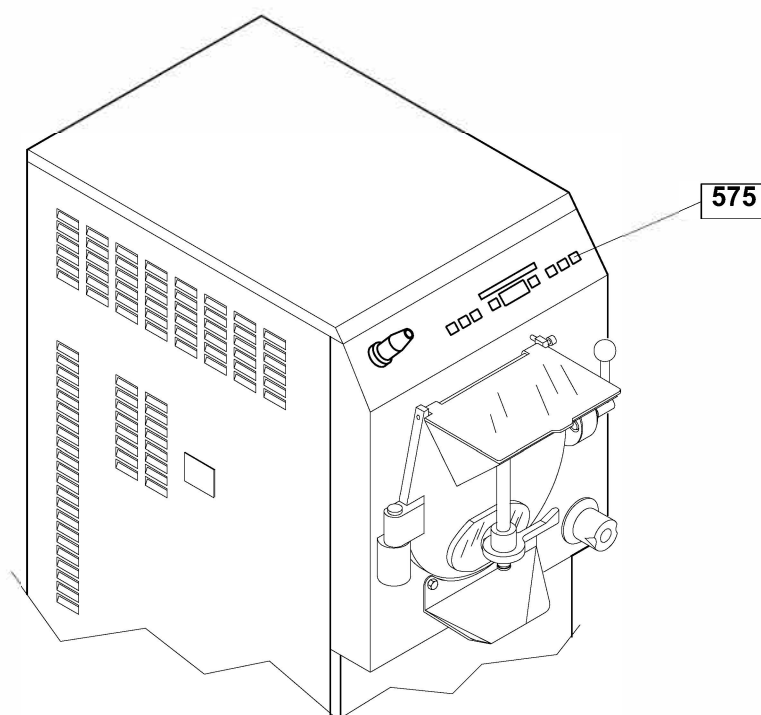
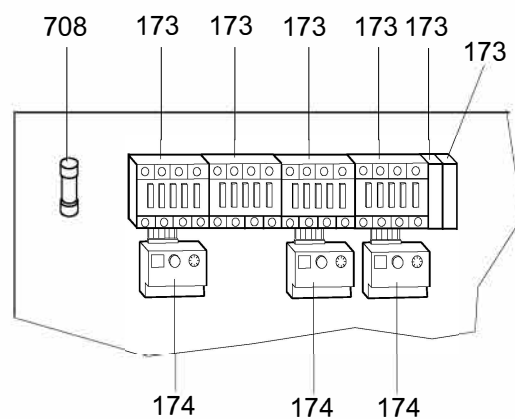


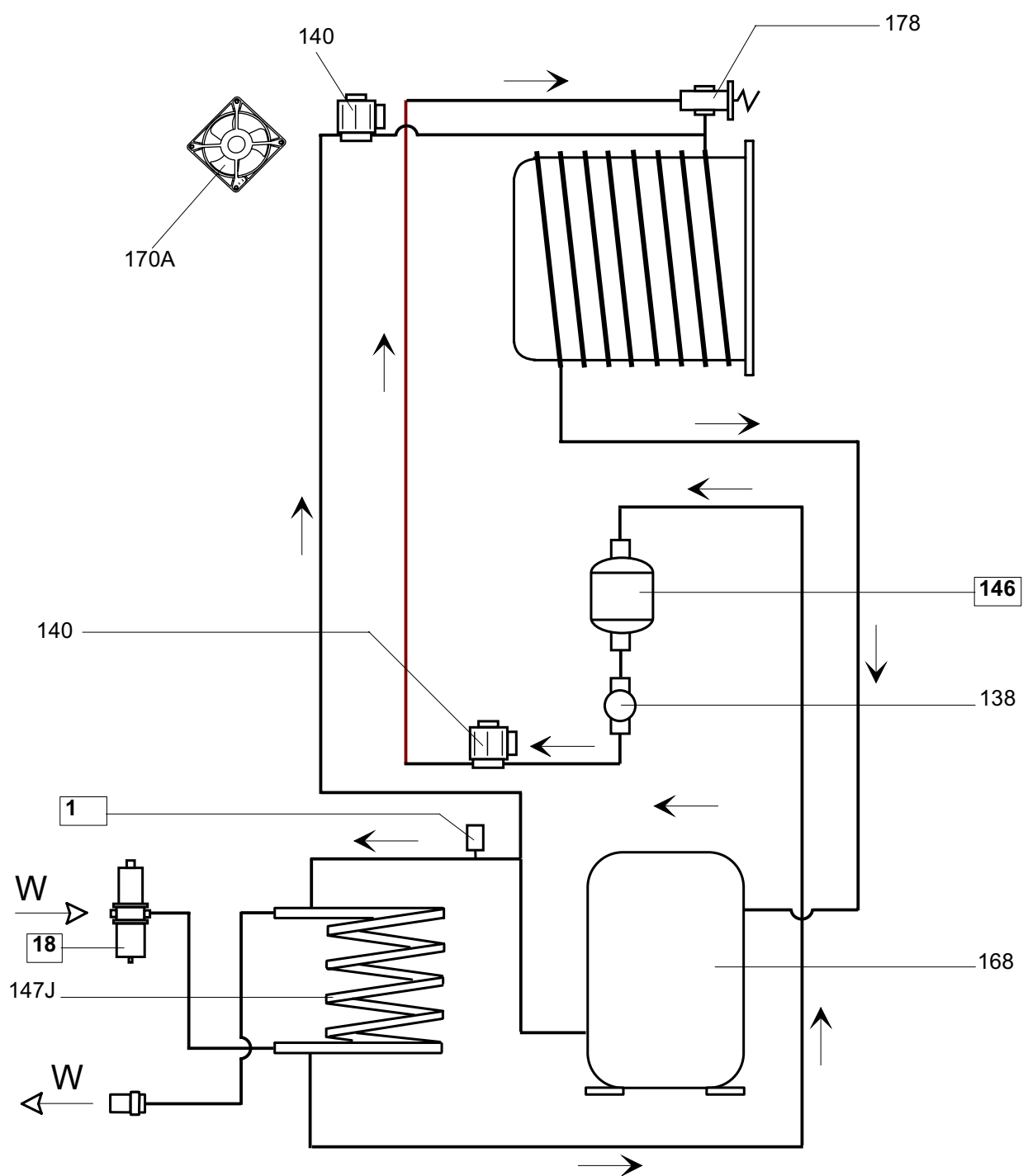


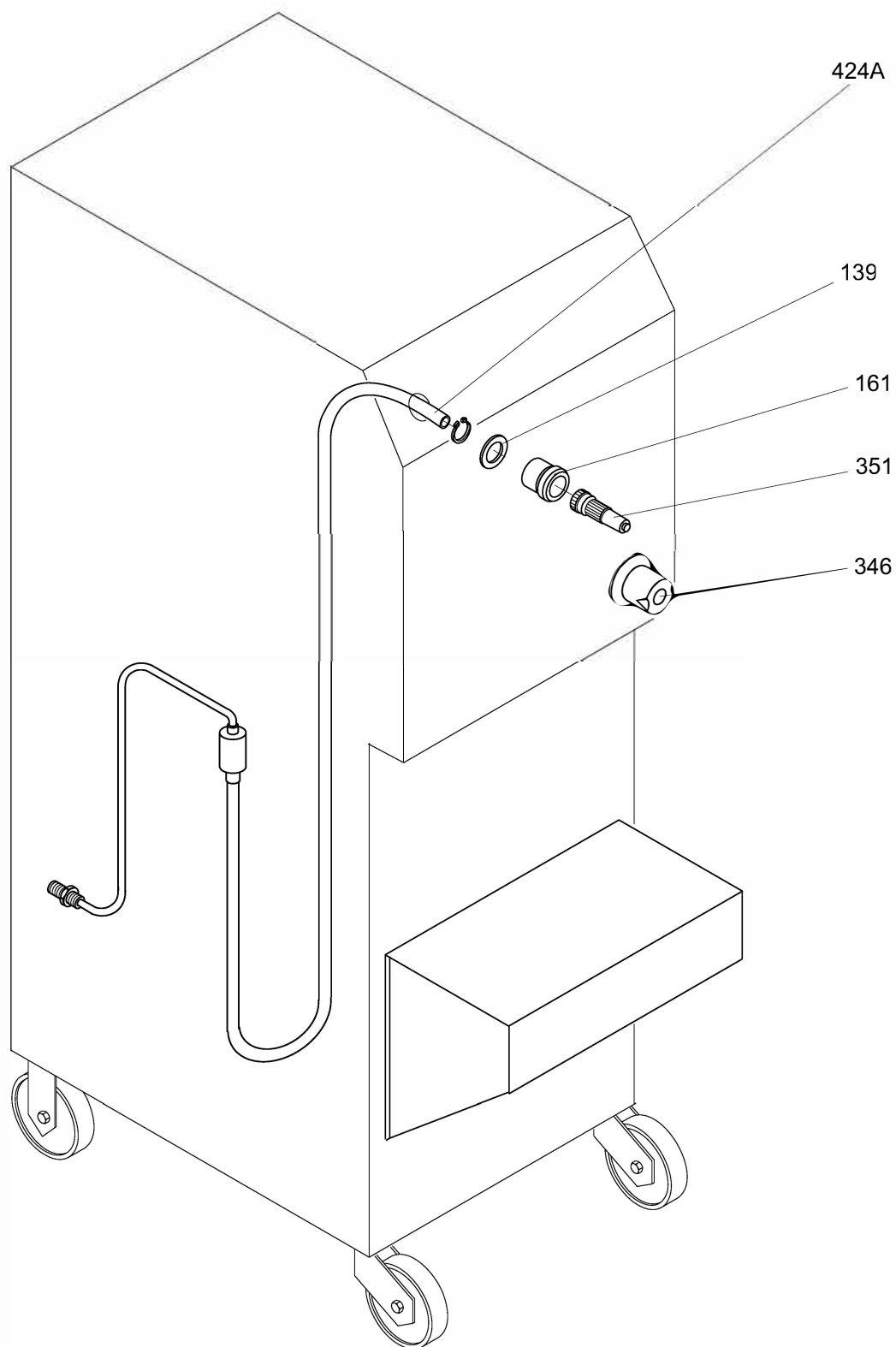
ONE SPEED VERSION

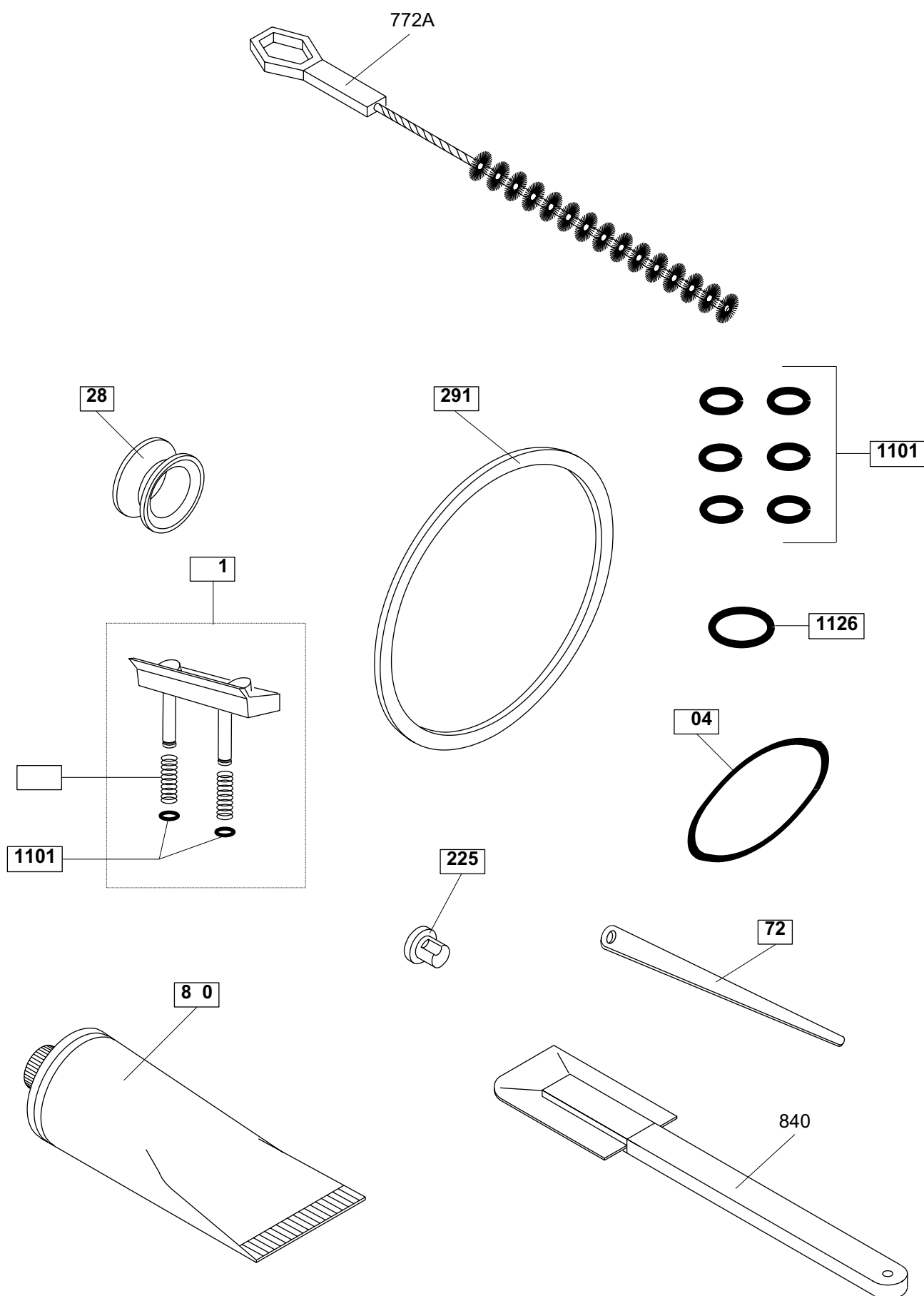


TWO SPEED VERSION











Carpigiani si riserva il diritto di effettuare modifiche e/o revisioni del presente documento senza obbligo di preavviso.

Carpigiani reserves the right to make change and/or revisions of this document without being bound to previously notify it.

Carpigiani se réserve le droit d'apporter toutes modification et mises à jour jugées nécessaires et ce, à tout moment et sans obligation de préavis.

Carpigiani behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen ohne Voranzeige vorzunehmen.

Carpigiani se reserva el derecho de efectuar modificaciones y actualizaciones todas la veces que lo considere necesario sin la obligación de preaviso.